



JEUNESSE  
SÉJOURS

D E S T I N A T I O N

ÉTÉ

V A C A N C E S · 2 0 2 4





3

**KERJOUANNO**

Les pieds dans l'eau  
4 - 7 ans

4

**SAMOËNS**

Immersion montagnarde  
6 - 12 ans

5

**GLISSE OCÉANE**

Cap au Pays-basque  
6 - 12 ans

6

**KERJOUANNO**

Au bord de l'océan  
7-12 ans



7

**COCICO**

L'art du cirque  
7 - 12 ans

8

**AVENTURE**

À Samoëns  
12 - 17 ans

9

**IRLANDE**

Collège  
12 - 14 ans

10

**GLISSE**

Au Pays-basque  
12 - 15 ans

11

**VIVA PORTUGAL**

En semi-itinérance  
14 - 17 ans



12

**IRLANDE**

Famille  
14 - 18 ans

13

**LES CYCLADES**

En itinérance  
15 - 18 ans

14

**MODALITÉS  
DE PRÉ-INSCRIPTION**

15

**ÉTÉ 2024  
TARIFS**

16

**COMMENT  
SE PRÉ-INSCRIRE ?**



# KERJOUANNO

## Les pieds dans l'eau

de 4  
à moins  
de 7 ans

### Centre maritime Paul-Roze

(Centre appartenant à la Ville)  
13, rue de l'océan Kerjouanno  
56640 Arzon

#### Juillet

DATE DÉPART

➤ Vendredi  
12-07-2024

DATE RETOUR

➤ Jeudi  
25-07-2024

#### Août

DATE DÉPART

➤ Vendredi  
9-08-2024

DATE RETOUR

➤ Jeudi  
22-08-2024

### Situation et cadre de vie

Dans le **golfe du Morbihan, sur la presqu'île de Rhuys, site classé parc naturel**, agréé PMI, à 35 km de Vannes, entre l'océan et le golfe, le centre maritime Paul-Roze offre d'innombrables possibilités pour la découverte du milieu marin.

**À deux pas des plages, c'est le séjour idéal pour un premier départ en colonie.**

### Hébergement

Le bâtiment bâbord **exclusivement réservé à l'hébergement des petits**, cadre de vie douillet, **chambres de 2 lits**, sanitaires et salles d'activités.

### Au programme

- Poney (2 séances) • Vélo • Pêche à pied
- Constitution d'aquarium et de terrarium • Parc animalier de Branféré • Sortie Parc Adventure • Balades au bord du Golfe • Initiation au camping • Plage • Baignades
- Pique-nique • Veillées animées.



# SAMOËNS

## Immersion montagnarde



de 6  
à moins  
de 12 ans

### Châlet l'Hermitage

(Centre appartenant à la Ville)  
149, route de vallon d'en haut  
74340 Samoëns

#### Juillet

DATE DÉPART

➤ Dimanche  
07-07-2024

DATE RETOUR

➤ Jeudi  
25-07-2024

#### Août

DATE DÉPART

➤ Dimanche  
04-08-2024

DATE RETOUR

➤ Jeudi  
22-08-2024



### Situation et cadre de vie

Implanté dans la vallée du Haut Giffre dans un cadre préservé et majestueux, Samoëns offre une nature généreuse qui permet de s'adonner à toutes les activités de loisirs et de plein air. **Accueillis au centre de montagne l'Hermitage, les enfants vont découvrir au fil du séjour, diverses activités au pays des montagnes.**

### Hébergement

Le centre dispose de **chambres spacieuses de 4 à 6 lits**, d'une grande salle de restaurant, de salles d'activités et d'un grand terrain de jeux et de loisirs.

### Au programme

pour tous

- Fil en Vol (parc de loisirs dans les arbres) • Baignades en lac • Parc aquatique • Camping trappeur
- Randonnée au cirque du fer à cheval
- Soirées • Spectacles • Sortie à Altalumina (parc nocturne féérique).

6/8 ans

- Mali's parc (Parc d'attractions gonflables)
- Accrobranche • Rencontre avec un berger.

9/12 ans

- VTT • Splash (aqua park)
- Arc Tag (jeux de tir à l'arc en équipe).





# LES GLISSES OCÉANES

## Cap sur l'atlantique



de 6  
à moins  
de 12 ans

### Centre CJH

Lycée René Cassin  
64100 Bayonne

Prestation assurée par CJH

### Juillet

DATE DÉPART

➤ Samedi  
6-07-2024

DATE RETOUR

➤ Vendredi  
19-07-2024

### Transport sur site

TGV SNCF jusqu'à Bayonne

### Situation et cadre de vie

**En bordure de la Côte d'Argent, aux confins des Landes et des Pyrénées,** Bayonne-Anglet-Biarritz surnommées le BAB dessinent l'expression océane du Pays basque.


Accueillis au Centre CJH propriété du Ministère de l'Éducation Nationale, les enfants sont installés dans des logements spacieux et confortables. Doté d'infrastructures intérieures comme extérieures, le centre de Bayonne-Cassin offre un cadre idéal pour des loisirs riches en cocktail sportifs et aquatiques.

Entre terre et mer, ce séjour est une invitation à la pratique d'activités variées le tout dans une ambiance réputée pour ses festivités.

### Hébergement

**Chambres de 3 lits avec sanitaire,** salles de restaurant, salles d'activités, gymnase, courts de tennis, terrains de foot, de volley et de basket sur **5 ha de terrain.**

### Au programme

- Surf/Bodyboard  (3 séances) • Poney (2 séances)
- Initiation à la Pala (2 séances) • Sports collectifs
- Excursion à Espelette (journée) • Baignades en lac et mer
  - Escapade à Saint Jean Pied-de-Port
  - Veillées animées et soirées festives.



Obligation de fournir  
un test pass-nautique.





# KERJOUANNO

## Au bord de l'océan



de 7  
à moins  
de 12 ans



### Centre maritime Paul-Roze

(Centre appartenant à la Ville)  
13, rue de l'océan Kerjouanno  
56640 Arzon

#### Juillet

DATE DÉPART

➤ Dimanche  
07-07-2024

DATE RETOUR

➤ Jeudi  
25-07-2024

#### Août

DATE DÉPART

➤ Dimanche  
04-08-2024

DATE RETOUR

➤ Jeudi  
22-08-2024



Obligation de fournir  
un test pass-nautique.

### Situation et cadre de vie



Situé à 35 km de Vannes sur la presqu'île de Rhuys, site classé parc naturel, Kerjouanno abrite le **centre maritime Paul-Roze** implanté sur la charmante commune d'Arzon. **Il côtoie à la fois l'océan Atlantique avec ses plages et ses criques rocheuses et le golfe du Morbihan** qui compte 42 îles. Les enfants profiteront d'un ensoleillement digne de la Bretagne... L'environnement riche et préservé offre d'innombrables possibilités pour la découverte du milieu marin et la pratique des sports nautiques.

### Hébergement

Le bâtiment tribord, à l'architecture bretonne, accueille les enfants. **Chambres de 2 à 6 lits**, salle d'activités, salle de restaurant, **terrain de 6 500 m<sup>2</sup> avec aires de jeux**.

### Au programme

pour tous

- Accrobranche • Escalade Indoor (2 séances) • Baignades
  - Balades à vélo • Pêche à pied • Camping sur l'île d'Arz
  - Grands jeux • Spectacles • Activités scientifiques
- à partir de 8 ans
- Poney (2 séances) • Sortie au parc animalier de Branféré
- à partir de 9 ans
- Stage de voile sur catamarans  (3 séances)\*
  - Kayak de mer  (2 séances).

\*Selon les conditions météorologiques.



# COCICO

## L'art du cirque

 [RETOUR SOMMAIRE](#)



de 7  
à moins  
de 12 ans

### Centre équestre de Cocico

89120 Charny  
Prestation assurée par  
le cirque équestre Cocico.

**Juillet**

DATE DÉPART

➤ **Dimanche**  
**07-07-2024**

DATE RETOUR

➤ **Dimanche**  
**21-07-2024**

### Situation et cadre de vie

Situé à 130 km au sud de Paris, **Cocico se trouve en lisière de la Bourgogne. Le cirque équestre de Cocico, espace de rêve et de magie unique en France**, offre aux enfants la possibilité de s'ouvrir aux arts du cirque et de se découvrir des talents aussi bien artistiques qu'équestres. Nos jeunes apprentis sont accueillis dans une authentique ferme bourguignonne sur une propriété de 30 hectares.

### Hébergement

**Chambres de 4 à 8 lits**, salle à manger, un coin détente avec cheminée, salles d'activités, **piscine et grand terrain de jeux**.

### Au programme

- Loisirs et découvertes
- Activités équestres traditionnelles (cours, soins aux poneys, promenades),
- Activités cirque (jonglerie équestre, voltige acrobatique, dressage)
- Jeux de plein air (foot, volley, croquet)
- Jeux d'intérieur (baby-foot, ping-pong)
- Piscine
- Veillées animées

En fin de séjour, un spectacle est présenté par vos artistes en herbe sous un chapiteau de 250 places.



**Transport retour non compris. Les enfants repartent avec les familles après le spectacle de fin de séjour.**





# AVENTURE à Samoëns



## Châlet l'Hermitage

(Centre appartenant à la Ville)  
149, route de vallon d'en haut  
74340 Samoëns

**Juillet** - de 12 à moins de 14 ans

DATE DÉPART

➤ Dimanche  
**07-07-2024**

DATE RETOUR

➤ Jeudi  
**25-07-2024**

**Août** - de 12 à moins de 17 ans

DATE DÉPART

➤ Dimanche  
**04-08-2024**

DATE RETOUR

➤ Jeudi  
**22-08-2024**



## Situation et cadre de vie

**Samoëns, authentique village de Haute-Savoie implanté dans la vallée du Haut-Giffre.** Station d'hiver mais aussi d'été, au cœur de la nature et des montagnes, il est l'endroit rêvé pour bouger et respirer. Ce séjour propose un large éventail d'activités plus attractives les unes que les autres avec pour toile de fond un des plus beaux cadres de la région.

## Hébergement

**L'Hermitage fait office de camp de base** pour ce séjour dont les buts sont de découvrir la montagne sous toutes ses formes, nuit en refuge, développer l'autonomie mais aussi **sensibiliser les jeunes à l'environnement.**

## Au programme

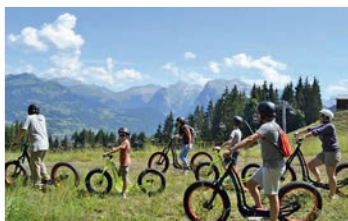
- Randonnée avec nuitée en refuge • Rafting 
- Via ferrata ou Escalade • VTT • Initiation au Fat scoot
- Baignades au lac • Camping trappeur • Beach tennis
- Spectacles • Veillées animées et soirées festives.



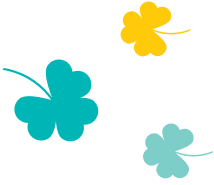
**Duvet et sac à dos obligatoires.**



**Obligation de fournir un test pass-nautique.**







# IRLANDE

## Collège



de 12  
à moins  
de 14 ans

### Séjour linguistique

Prestation assurée  
par l'association Regards

**Juillet<sup>(1)</sup>**

DATE DÉPART

➤ **Mardi**  
**09-07-2024**

DATE RETOUR

➤ **Lundi**  
**22-07-2024**

#### Conditions d'entrée en Irlande :

- Passeport biométrique ou CNJ en cours de validité + autorisation de sortie de territoire obligatoires à l'inscription ;
- La Carte Européenne d'Assurance Maladie.



**Obligation de fournir  
un test pass-nautique.**

### Situation et cadre de vie

**Cong est un village situé dans le comté de Mayo, en plein cœur du Connemara côté rive nord du Lac Corrib.** Réputé pour son ancienne abbaye, sa proximité avec le château et le parc d'Ashford, mais également comme lieu de tournage du célèbre film de John Ford « L'Homme Tranquille ». Entre bois et lacs, le village de Cong offre un cadre hors du commun et regorge de merveilleux trésors d'histoire.

### Hébergement

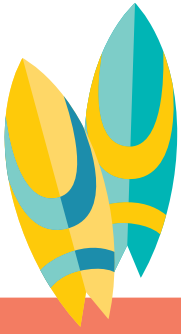
**Chambres de 2 à 6 lits**, 1 salle de restaurant, grandes salles d'activités, 1 salle de cinéma et 1 salle de repos.

### Au programme

- **Cours d'anglais** : 3h/jour sur 5 jours pour tous (pratique orale, exercices à l'écrit, jeux de rôle, lectures).
- **Sports & loisirs** : 1 séance de Kayak 🛶, 1 séance de paddle 🛶 ou escalade, randonnée à Diamond Hills, football gaélique/hurling, atelier de danses irlandaises, musique irlandaise avec initiation à la tin-whistle (flûte).
- **Excursions** : visite guidée de Cong et de son Abbaye, visite Westport et le Mont St Patrick, musée de Castlebar, balade en bateau sur le lough Corrib, un des plus grands lacs du Connemara.
- **Animations** : Veillées et soirées animées.



(1) Les dates peuvent être modifiées en fonction des impératifs des compagnies aériennes.



# GLISSE

## au Pays-Basque



de 12  
à moins  
de 15 ans

### Centre CJH

Lycée René Cassin  
64100 Bayonne

Prestation assurée par CJH

### Juillet

DATE DÉPART

➤ Samedi  
6-07-2024

DATE RETOUR

➤ Vendredi  
19-07-2024

### Transport sur site

TGV SNCF jusqu'à Bayonne

### Situation et cadre de vie

**En bordure de la Côte d'Argent, aux confins des Landes et des Pyrénées,** Bayonne-Anglet-Biarritz surnommées le BAB dessinent l'expression océane du Pays Basque.

Ce séjour propose de vivre une belle histoire de surf, de bodyboard sur l'océan, de profiter des plages ensoleillées mais aussi d'eaux vives sur les rivières pyrénéennes, de jeux et de découverte le tout dans une ambiance réputée pour ses festivités. Accueillis à Bayonne, les jeunes sont logés dans un centre d'excellent confort et riche en infrastructures de sports et de loisirs **à proximité du lac de Saint-Pée-sur Nivelle propice à de belles baignades.**

### Hébergement

**Chambres de 3 lits avec sanitaire,** salles de restaurant, salles d'activités, gymnase, courts de tennis, terrains de foot, de volley et de basket sur **5 ha de terrain.**

### Au programme

- Surf/Bodyboard 🏄 (4 séances) • Airyak et Rafting 🚣 (2 séances) • Sports collectifs • Bivouac d'une nuit à Bidarray
- Baignades en lac et mer • Initiation aux jeux basques
- Escapade à San Sébastian au pays basque espagnol
- Veillées animées et soirées festives.



Pour l'Espagne :  
Passeport biométrique ou  
CNI • autorisation de sortie  
de territoire obligatoires  
à l'inscription.



Obligation de fournir  
un test pass-nautique.



# VIVA PORTUGAL

## en semi-itinérance

de 14  
à moins  
de 17 ans

Prestation assurée  
par l'association REGARDS

**Juillet** <sup>(1)</sup>

DATE DÉPART

➤ Jeudi  
**11-07-2024**

DATE RETOUR

➤ Mercredi  
**24-07-2024**

**Transport sur site**

Avion

**Transport sur place**

Car pour les étapes  
et transports locaux pour les  
déplacements de proximité.



**Passeport biométrique ou  
CNI • autorisation de sortie  
de territoire obligatoires à  
l'inscription.**



**Obligation de fournir  
un test pass-nautique.**



### Situation et cadre de vie

Destination très prisée de l'Europe du Sud, le Portugal est un pays au mille visages alliant nature, tourisme et plaisirs variés, le tout baigné d'un doux soleil océanique.

Le cap est mis sur les villes fascinantes que sont

**Porto, Lisbonne et Aveiro.**

Les jeunes sont hébergés en auberge de jeunesse à Lisbonne et Porto et en camping dans des bungalow de 4 lits à Aveiro. Le séjour est ponctué de visites culturelles, d'activités nautiques et aquatiques et de moments de détente mais nécessite l'engagement de chaque jeune à participer à la vie quotidienne du séjour (cours, repas).

### Au programme

#### • À Lisbonne

Balade à bord du Tram 28 et visite au cœur du quartier de l'Alfama ; Visite de la Tour de Belém, du Château Sao Jorgé ; visite du Parc des Nations avec son Océanarium et son musée des sciences.

#### • À Aveiro

3 Sessions de surf 🏄 à Praia de Vagueira ; excursion à Aveiro pour découvrir canaux et bateaux typiques de la région ; sortie au petit parc aquatique local ; baignades quotidiennes et jeux de plages.

#### • À Porto

Balade dans le quartier de la Ribeira ; croisière des 6 ponts sur le Douro ; randonnée à la Torre Dos Clerigos, découverte les azulejos de la Cathédrale et des églises ; soirée bowling.

• **Et tout au long du séjour :** Rallyes photos, grands jeux, escape game, baignades ; veillées et soirées festives.

(1) Les dates peuvent être modifiées en fonction des impératifs des compagnies aériennes.

# IRLANDE

## en famille

de 14  
à moins  
de 18 ans



### Situation et cadre de vie

Réputée pour sa traditionnelle courtoisie et son hospitalité légendaire, l'Irlande est un pays tout en couleurs où l'on peut trouver une grande diversité de paysages, de cultures et de loisirs. **Les jeunes séjourneront à Ballina : ville de petite taille et capitale du Comté de Mayo.** Situé à l'ouest de l'Irlande, ce site offre une atmosphère typiquement irlandaise avec ses rues aux façades multicolores. Les jeunes sont accueillis au sein d'une famille irlandaise.

### Au programme

- **Les cours d'anglais** avec des professeurs irlandais (2/3 du temps pour approfondir les bases grammaticales, 1/3 à l'aide de jeux de rôle, lecture de journaux, émission de radio) afin d'améliorer la pratique de l'anglais courant. Les cours sont dispensés par groupe de niveau.
- **Les après-midis**, initiation aux sports et danses irlandaises, cours de tin-wistle (petite flûte irlandaise), 1 séance de Kayak, surf et paddle 🛶 piscine, sports collectifs, randonnées et grands jeux, excursion le mercredi et samedi toute la journée, 2 veillées animées par semaine, dimanche et soirées consacrés à la vie en famille.

### Séjour linguistique

Prestation assurée par  
l'association Regards

**Juillet<sup>(1)</sup>**

DATE DÉPART

> Mardi  
**09-07-2024**

DATE RETOUR

> Lundi  
**22-07-2024**



**Passeport biométrique  
ou CNI + autorisation  
de sortie de territoire  
obligatoires à l'inscription.**



**Obligation de fournir  
un test pass-nautique.**



(1) Les dates peuvent être modifiées en fonction des impératifs des compagnies aériennes.



# LES CYCLADES

## en itinérance



de 15  
à moins  
de 18 ans

Prestation assurée par  
l'association Regards

Juillet<sup>(1)</sup>

DATE DÉPART

➤ Mercredi  
10-07-2024

DATE RETOUR

➤ Mardi  
23-07-2024

Transport sur site  
Avion

Transports sur place  
transports locaux (ferry, bus)



### Situation et cadre de vie

Cap sur l'archipel des Cyclades : Paros et ses villages de pêcheurs, ses plages et ses criques. Naxos avec ses montagnes et ses plages de sable fin. Santorin qui offre un spectacle naturel impressionnant grâce à son ancien volcan. Les jeunes vont vivre une véritable aventure et se déplacer d'île en île en ferry.

**Hébergement essentiellement en camping bungalow de bon confort.** Ce séjour itinérant nécessite l'engagement de nos jeunes aventuriers à participer activement à la gestion des tâches matérielles collectives (courses, repas, vaisselle). Enthousiasme et dynamisme sont indispensables pour ce séjour fort en partage !

### Au programme

- **Étape à Paros**, visite de Parikia, capitale de l'île, randonnée équestre, sports nautiques : skibus, kayak de mer 🏄, baignades en mer et en piscine.
- **Étape à Naxos** la plus montagneuse des îles grecques, gravir la montagne de Zeus, planche à voile 🏄, découverte des petits villages montagneux typiques.
- **Étape à Santorin** la volcanique, randonnée à la journée le long des côtes de Thira, excursion au village médiéval fortifié de Pyrgos, excursion en bateau et visite du site volcanique.
- **Étape à Athènes** pour une visite riche en monuments antiques dont le plus célèbre est l'Acropole.

**Au gré de l'itinéraire baignades et soirées animées seront au rendez-vous !**



**Passeport biométrique ou CNI + autorisation de sortie de territoire obligatoires à l'inscription.**



**Obligation de fournir un test pass-nautique.**



(1) Sous réserve des confirmations de la compagnie aérienne.



# T A R I F S É T É • 2 0 2 4

Pour calculer vous même le montant dû pour le séjour de votre enfant vous devez appliquer la formule suivante :

<b>Revenu* pris en compte par la régie centrale</b>	<b>X</b>	<b>Taux d'effort</b> (variable en fonction du nombre d'enfants et du type de séjour)	<b>=</b>	<b>Montant facturé pour le séjour</b>
---	----------	---	----------	---------------------------------------

Cependant pour chaque grille, il existe un prix plancher (minimum) et un prix plafond (maximum).

**NEW >** Pour estimer le coût de votre séjour, un outil de simulation de tarif est disponible sur votre Espace citoyen.

### MOYENS DE PAIEMENT ACCEPTÉS

Prélèvement automatique de 1 à 4 fois • Paiement au comptant : espèces - cb - chèque ancv - bon caf92\*\*

### SÉJOURS COCICO - KEJOUANNO 4/-7ans - GLISSE OCÉANNE

Prix plancher 124 € Prix plafond 875 €	Taux d'effort famille 1 enfant	Taux d'effort famille 2 enfants	Taux d'effort famille 3 enfants	Taux d'effort famille 4 enfants	Taux d'effort famille 5 enfants
T1	16,59 %	12,74%	10,33%	8,78%	7,63%

### SÉJOURS SAMOËNS - KERJOUANNO - SAMOËNS AVENTURE

Prix plancher 150 € Prix plafond 1010 €	Taux d'effort famille 1 enfant	Taux d'effort famille 2 enfants	Taux d'effort famille 3 enfants	Taux d'effort famille 4 enfants	Taux d'effort famille 5 enfants
T2	20,47%	15,73%	12,75%	10,83%	9,42%

### SÉJOURS IRLANDE COLLEGE - IRLANDE FAMILLE - VIVA PORTUGAL - GLISSE AU PAYS BASQUE - LES CYCLADES

Prix plancher 179 € Prix plafond 1214 €	Taux d'effort famille 1 enfant	Taux d'effort famille 2 enfants	Taux d'effort famille 3 enfants	Taux d'effort famille 4 enfants	Taux d'effort famille 5 enfants
T3	23,94%	18,40%	14,91%	12,67%	11,02%

\* Montant du revenu 2024 à faire calculer auprès de la Régie centrale

\*\* Les bons CAF92 sont à transmettre avant le début du séjour pour la Régie Centrale

# MODALITÉS DE PRÉ-INSCRIPTION

## À savoir

- **Des réunions d'informations aux familles** sont organisées pour chaque séjour.
- **La Mairie d'Antony est susceptible d'utiliser dans ses brochures des photos** de groupes prises par les animateurs durant les séjours.
- Le programme proposé est à titre indicatif et sans valeur contractuelle.
- Les activités nautiques et aquatiques sont réalisées sous réserve des conditions météorologiques.
- **Si le nombre d'inscrits est insuffisant**, la Direction Jeunesse se réserve **le droit d'annuler les séjours concernés**.
- **Des nouvelles des séjours** seront régulièrement mises en ligne sur le blog : [ondonedesnouvelles.com](http://ondonedesnouvelles.com)
- **Projet éducatif des séjours disponible en ligne.**
- **Les séjours de vacances sont prioritairement réservés aux enfants dont les parents sont domiciliés à Antony.**
- **Les séjours à l'étranger** : Seules les demandes de pré-inscription avec un numéro de CNI ou passeport valide seront prises en compte au vu des délais très long d'obtention.



Un test pass-nautique est à fournir au préalable pour toute pratique de sports aquatiques et nautiques.

Le dépliant  
**TOUSSAINT**  
**2024** paraîtra début  
 septembre !



Les dates peuvent être modifiées jusqu'à J+3.

C O M M E N T   S E   P R É - I N S C R I R E   ?

**Formulaire à remplir via Espace citoyen :**  
<https://www.espace-citoyens.net/ville-antony/espace-citoyens>  
dans « **Toutes les démarches** », rubrique « **Famille** ».



Une réponse vous sera adressée par mail début mai.  
**Aucune confirmation ne sera communiquée par téléphone.**

## Informations séjours

01 40 96 71 83 / 73 49 - [jeunesse@ville-antony.fr](mailto:jeunesse@ville-antony.fr)

## Aide aux départs en séjours de vacances

[www.ville-antony.fr/aide-aux-departs-en-sejours-vacances](http://www.ville-antony.fr/aide-aux-departs-en-sejours-vacances)

